

江苏省人事考试外语学习丛书

编 委 会

编委会主任:孙长贵

编委会副主任:朱国禧

编委会委员:(按姓氏笔画为序)

王云喜 史双元 沈尧源

张国仁 张胜平 张家霖

周德轩 姚慧泉 翟永庚

樊振帼 戴敬廪

前 言

根据国家有关职称条例对外语的要求,以及公务员录用考试中外语类职系和其他部分职系、等次的要求,我省对有关报考人员进行外语水平考试,这是保证和提高专业技术人员和公务员素质的必要措施。它对于贯彻党的改革开放政策,扩大对外技术文化交流与合作,吸收国外先进科学技术和管理经验,推动江苏各项事业的发展有着重要的意义。

为了满足我省广大专业技术人员申报中高级职称和报考公务员相关职位的需要,我们组织有关专家编写了《江苏省人事考试外语学习丛书》。丛书暂发行五种,即英语、日语、俄语、法语、德语(古代汉语和古典医籍另出)。其中英语、日语、俄语各分为上下两册:上册为语法基础知识,下册为阅读理解和翻译部分;英语下册的翻译部分又按卫生、理工、社科分成三类。法语、德语各一册。

丛书的编写体例为:语法部分按篇、章、节或篇、课编排,阅读理解、翻译部分按篇、章、节编排,阅读材

第一部分 词 法

第一课 构词知识

俄语的词通常由词根、前缀、后缀和词尾四个部分组成，除去词尾的部分被称为词干。

一、词根

词根是词的核心部分，它表示词的基本意义。具有相同词根的词组成同族词。例如：

<u>уче́ник</u> (学生)	<u>свет</u> (光)
<u>уче́ба</u> (学习)	<u>светово́й</u> (光的)
<u>учи́ть</u> (学、教)	<u>свети́ть</u> (发光)
<u>учи́тель</u> (教师)	<u>освети́ться</u> (明亮起来)
<u>учи́ться</u> (学习)	<u>свети́ло</u> (星球)
<u>научи́ться</u> (学会)	<u>свети́льный</u> (照明用的)
<u>уче́бник</u> (课本)	<u>светофи́льтр</u> (滤光器)
<u>уче́ный</u> (学者)	<u>свети́льня</u> (灯芯)

用同一词根构成不同的词时，词根中经常发生音的交替。

例如：рабо́та—рабо́чий кни́га—кни́жный。

具有两个或两个以上词根的词叫复合词。例如：

звукзапи́сь(录音)，электроста́нция(电站)

二、前缀位于词根之前，给词以附加的词汇意义或语法意义。例如：

под-(在……下面)

未完成体 完成体

подстака́н(玻璃杯托)

писать--написать

подмо́стье(桥底下)

читать--прочитать

подсв́ечник(蜡烛台)

делать--сделать

подокóнник(窗台)

учить--выучить

三、后缀位于词根之后,给词以附加的词汇意义或语法意义。例如:

виногра́д(葡萄) ————— виногра́дник(葡萄园)

оре́х(榛子) ————— оре́шник(榛林)

коро́в(а)(母牛) ————— коро́вник(牛棚)

ле́д(冰) ————— ле́дник(冰窖)

ча́й(茶) ————— ча́йник(茶壶)

гра́дус(度) ————— гра́дусник(温度计)

зада́ч(а)(习题) ————— зада́чник(习题集)

дать—дава́ть(构成未完成体)

жить—жил(构成过去时阳性)

интересн(ый)—интереснее(构成比较级)

四、词尾通常位于词的末尾,是词的变化部分。词尾的变化用来构成一个词的性、数、格、人称等语法形式。俄语句子中词与词的关系通过词尾来表示。例如:

Мы разговари́ваем об этой книге.

俄语单词构成表

例 词	前 缀	词 根	后 缀	词 尾
ход		ход		
перехо́д	пере-	ход		
выхо́дной	вы-	ход	-н	-ой
прихо́дим	при-	ход		-им

练习

一、按示例将下列词构成副词:

1. 示例: ясный — ясно
 красивый, чистый, счастливый, широкий,
 свободный, правильный, важный, точный
2. 示例: вечер — вечером (单数第五格形式)
 утро, день, ночь, весна, осень, лето, зима

二、请记住常见的抽象名词后缀:

1. -ни(е): создание, применение, спасение, обсуждение,
повторение, освобождение
2. -ость(-есть): промышленность, молодость, смелость,
свежесть, радость, опасность
3. -изм: социализм, коммунизм, марксизм, ленинизм,
шовинизм, реализм
4. -аци(я): коллективизация, автоматизация,
модернизация
5. -ств(о): руководство, производство, строительство,
свойство

三、请记住常见的表人名词后缀:

1. -анин: гражданин, жужанин, северянин, крестьянин,
горожанин
2. -ист: марксист, коммунист, турист, активист,
социалист
3. -ик: помощник, ученик, сотрудник, охотник

51. _____ восстания руководил Ленин.
 А. Организация В. Организации
 С. Организацию D. Организацией
52. Трудящиеся сами будут управлять своим _____
 А. государством В. государствам
 С. государством D. государству
53. По календарю зима в Москве начинается _____ декабря и кончается _____ марта
 А. первое, первое В. первого, первого
 С. в первое, в первое D. в первом, в первом
54. _____ должна взять молодёжь, если она хочет быть строителем новой жизни.
 А. Эта крепость В. Эту крепость
 С. Этой крепостью D. Этой крепости
55. Труды Циолковского стали _____ будущей науки — космонавтики.
 А. основе В. основы
 В. основой D. основу
56. Повысится качество различных материалов, главным образом — _____
 А. искусственное происхождение
 В. искусственного происхождения
 С. с искусственным происхождением
 D. искусственным происхождением
57. Москвичи любят зиму и _____ ждут, когда она начнётся.
 А. нетерпением В. от нетерпения

我们见到了两位新来的同志。

三、пять — двадцать 的变格与用法

第一格	пять	восемь	двенадцать	двадцать
第二格	пяти	восьми	двенадцати	двадцати
第三格	пяти	восьми	двенадцати	двадцати
第四格	同 一 格			
第五格	пятью	восьмью	двенадцатью	двадцатью
第六格	(о)пяти	(о)восьми	(о)двенадцати	(о)двадцати

当 пять — двадцать 是第一格或第四格时, 与其连用的形容词、名词一律用复数第二格; 在二、三、五、六格时, 形容词和名词必须用复数同格形式。例如:

- ① Приехали одиннадцать японских гостей.

来了 11 名日本客人。

- ② Мы пригласили пять молодых преподавателей на вечер дружбы.

我们邀请了五位年轻教师参加联欢会。

- ③ Предложение принято двадцатью голосами против пяти голосов.

提案以 20 票赞成, 5 票反对而通过。

- ④ На пяти-шести железных дорогах была введена полная автоматизация.

五六条铁路已经完全自动化。

注: 合成数词由两个或两个以上数词组成, 如 двадцать один (21), пятьдесят восемь (58), сто пять (105), триста сорок два (342) 等。合成数词的变化比较复杂, 但在口语中常常只变最后一个组成部分; 合成数词的用法与其末尾数单

3. Мы боремся за осуществление модернизации науки и техники, являющейся ключом к модернизации в четырёх областях.

4. Заводы и фабрики нуждаются в электрической энергии, заставляющей машины и станки двигаться.

5. Человек, вышедший из воды, ощущает холод на ветру.

6. Циолковский сделал ряд ценных исследований, принёсших ему мировую известность.

7. С явлением конденсации, представляющей собой переход из пара в жидкость, мы встречаемся и в жизни.

8. Электронная вычислительная машина, нашедшая широкое применение в наше время, будет играть ещё большую роль в будущем.

第十七课 被动形动词

被动形动词一般由及物动词构成,用来修饰的名词是动词行为的客体。被动形动词分为现在时被动形动词和过去时被动形动词。

一、现在时被动形动词的构成

现在时被动形动词通常由未完成体及物动词构成,其构成方法是将动词变成复数第一人称,去掉词尾-ем或-им,加上相应的-емый, -имый,也就是在复数第一人称词尾后加形容词词尾-ый (-ая, -ое, -ые)即可。例如:

不定式	复数第一人称	形动词	现在时被动形动词结尾
изучать приобретать	изучаем приобретаем	изучаемый приобретаемый	-е } мый / -ая, -ое, -ые/ -и
любить привозить	любим привозим	любимый привозимый	

注:

(1) 以-авать结尾的动词,其现在时被动形动词的构成方法是去掉-ть,加上-емый。例如:

давать — даваемый узнавать — узнаваемый

(2) 个别及物动词构成的现在时被动形动词特殊,需记住。如:

нести — несомый вести — ведомый

(3) 下列非及物动词可构成现在时被动形动词:

руководить — руководимый

управлять — управляемый

достигать — достигаемый

二、过去时被动形动词的构成

过去时被动形动词通常由完成体及物动词构成,其构成方法主要有:

1. 以-ать, -ять, -еть结尾的动词,去掉-ть,加-нн,再加形容词词尾-ый (-ая, -ое, -ые)。

不定式	形动词	过去时被动形动词结尾
прочитать	прочитанный	-а -я -е } нный / -ая, -ое, -ые/
потерять	потерянный	
увидеть	увиденный	

2. 以-ить, -ти 结尾的动词, 去掉-ить, -ти, 加-енн (-ённ), 再加形容词词尾-ый (-ая, -ое, -ые)。

不定式	形动词	过去时被动形动词结尾
построить решить	построенный решённый	-енный/-ённый/ /-ая, -ое, -ые/
принести увезти	принесённый увезённый	

如果动词单数第一人称有音变, 则在构成被动形动词时
也出现相同的音变。例如:

подготовить — подготовлю — подготовленный

перевести — переведу — переведённый

встретить — встречу — встреченный

пройти — пройду — пройденный

изобрести — изобрету — изобретённый

3. 以-нять, -нуть, -ять 结尾的及某些变位比较特殊的
动词, 则去掉-ть, 加-тый 构成。例如:

занять — занятый открыть — открытый

обмануть — обманутый начать — начатый

взять — взятый развить — развитый

убить — убитый одеть — одётый

поднять — поднятý запереть — запертый

三、被动形动词的用法

被动形动词用来修饰的是原动词的客体第四格补语, 原
动词的主语(主体)则用第五格表示, 相当于汉语中“被……
的”。被动形动词必须与被定语保持性、数、格一致, 其变格形
式同形容词。例如:

- А. к В. по С. на D. за
84. Предприятие _____ несколько месяцев освобождает
молодых строителей от основной работы.
- В. А. за В. на С. в D. через
85. Поезд, не останавливаясь, быстро промчался _____
станции, и нам пришлось ждать.
- А. через В. мимо С. по D. к
86. Наша футбольная команда вернулась _____ границы
с победой.
- В. А. из В. из-за С. от D. с
87. Человечество стало познавать мир, накапливать знания
_____ момента своего возникновения.
- А. с В. от С. из D. у
88. Каждый гражданин внёс свой ценный вклад в дело
победы _____ врагом.
- А. с В. над С. под D. между
89. Школьный театр в России возник в ХП веке и получил
широкое распространение _____ Петре 1.
- А. на В. по С. при D. о
90. _____ основе создания правильной теории лежит
практическая деятельность человека.
- А. В В. На С. По D. К
91. Специалисты подсчитали, что только _____
домашнюю работу женщина тратит в среднем 40 часов
_____ неделю.
- А. на, на В. в, в С. на, в D. в, на
92. Большевики вели широкую пропаганду _____

А. трудящихся.

А. среди

В. на

С. у

Д. около

93. Это было _____ первой мировой войной, в 1913

Д. году.

А. с

В. под

С. к

Д. перед

94. Настоящая зима в Москве начинается _____ две
недели раньше, чем написано в календаре.

А. на

В. в

С. с

Д. через

95. _____ трёх лет учёбы в гимназии он поступил в
техническое училище в Москве.

А. Через

В. Около

С. После

Д. От

第二部分 句 法

第二十课 句子的主要成分 及其表示法

句子是由词或词组按一定的语法规则组成的,表达相对完整的思想。

句子成分有主要成分和次要成分。主要成分有主语和谓语。

一、主语及其表示法

主语的表示方法主要有以下几种:

1. 名词、代词或名词化了的形容词及形动词第一格。

如:

① Отвлечённое число выражает отношение к единице мёры.

抽象数表示量对度量单位的关系。

② Мы учимся русскому языку́.

我们学习俄语。

③ Встречающие собрались на аэродроме.

迎接的人们聚集在飞机场里。

④ Самое важное при изготовлении машины — очень точно дёлать каждую часть.

11. В _____ стране уделяют большое внимание добыче угля.
А. нашем В. наша С. нашей D. наше
12. Физика — наука _____, а эксперимент никогда не бывает _____.
А. экспериментальная, идеальным
В. экспериментальной, идеального
С. экспериментального, идеальными
D. экспериментальный, идеальных
13. Окончательная проверка теорий _____ происходит в лаборатории.
А. физика В. физики С. физикой D. физике
14. Мы пользуемся такими приборами для измерения _____ жидкости.
А. объемом В. объёма С. объёму D. объём
15. Все машины выполняют какую-нибудь работу, полезную _____.
А. человека В. человеке С. человеком D. человеку
16. Мы гордимся _____.
А. нашей Родиной В. о нашей Родине
С. нашу Родину D. для нашей Родины
17. Перемещение камня обнаруживается _____.
А. простой глаз В. простые глаза
С. с простым глазом D. простым глазом
18. Китайские математики хорошо овладевали _____.
А. вычислительной техникой
В. вычислительную технику

- С. вычислительной технике
D. к вычислительной технике
19. Наука играет большую роль в покорении природы
A. человека B. человеком
C. человеку D. человек
20. Изучение _____ этих естественных явлений привело к открытию ряда важных законов в физике.
A. физиков B. физика C. физиками D. физики
21. Такое влияние физики и техники _____ выявляется на протяжении всего их развития.
A. друг на друга B. друг друга
C. друг с другом D. друг другу
22. Быстрое развитие техники способствует _____ физики.
A. дальнейшее развитие B. дальнейшему развитию
C. дальнейшего развития D. дальнейшим развитием
23. Профессор Иванов, вас _____ внизу.
A. ждёте B. ждёт C. ждут D. ждал
24. В соседней комнате громко _____.
A. разговаривает B. разговаривало
C. разговаривают D. разговариваю
25. _____ стало уже лучше.
A. Больному B. Больная
C. Больные D. Больное
26. Мне не _____ что-то.
A. сплю B. спят C. спяся D. спится

27. Упустишь время, _____ урожай.
 А. потеряют В. потеряешь
 С. теряешь Д. теряют
28. Летом рано _____.
 А. светает В. светают С. светали Д. светал
29. За чем пойдёшь, то и _____.
 А. найдётся В. найдёшь
 С. найдут Д. найдёте
30. Завтра у меня _____ свободного времени.
 А. нет В. не будет С. не буду Д. не было
31. В вашей комнате очень _____.
 А. чиста В. чистая С. чистой Д. чисто
32. Первые два дня _____ нельзя было вставать.
 А. этот раненый В. этого раненого
 С. этому раненому Д. этом раненом
33. _____ нет братьев и сестёр.
 А. У него В. С ним С. Ему Д. Для него
34. У нас в Китае много больших рек, из них _____
 является река Янцзы.
 А. самая большая и самая длинная
 В. самые большие и самые длинные
 С. самой большой и самой длинной
 Д. самым большим и самым длинным
35. В старом Китае на этой реке _____ ни одного моста.
 А. нет В. не существует
 С. не было Д. не были
36. Я уже давно решил _____, поэтому сразу после

- школы поступил в инженерно-строительный институт.
- А. стать инженер-строитель
 В. стану инженером-строителем
 С. стать инженером-строителем
 Д. стать инженером-строителем
37. Грамматику _____ необходимо и полезно.
- А. изучать В. изучают
 С. изучаем Д. изучаешь
38. Раньше я работала _____ в больнице, а сейчас учусь
 в институте.
- А. медсестра В. медсестре
 С. медсестрой Д. медсестру
39. “Кого ты больше любишь: папу или маму?” — часто
 _____ меня.
- А. спрашиваем В. спрашивают
 С. спрашивают Д. спрашивать
40. Но через год он должен был покинуть ряды Красной
 армии, потому что в боях его тяжело _____.
- А. ранен В. ранят С. ранили Д. ранишь
41. С этого времени Горького _____ “буревестником
 русской революции”.
- А. называли В. стали называть
 С. стало называть Д. стали назвать
42. Советское правительство наградило великого писателя
 высшей наградой — _____ Ленина.
- А. Ордена В. Орденом
 С. Орден Д. с Орденом